



71st AHGBI Annual Conference 2026 - Association of Hispanists of Great Britain & Ireland

Lancaster University

Management school Bailrigg, Lancaster LA1 4YX

Monday 23 – Tuesday 24 March 2026 and Thursday 26 March 2026 (online)

Monday 23 March 2026

8.30	Registration: Tea & Coffee			Foyer of Business Management
9.00	Conference Opening Remarks			LT3
9.30	Parallel Sessions I			
	Medieval and Golden Age I	Queer Studies	Performance, Theatre and Cinema	
	LT2	LT14	LT16	
	<p>Chair: Aaron Kahn (University of Sussex)</p> <p>Gloria Ribugent (University of Leeds): “The Printed Transmission of the Hippocratic Treatise <i>Libro de albeyteria</i> (1424-1427): Transformations from Catalan Manuscripts to Castilian and Catalan Print”</p> <p>Lesley Twomey (Northumbria University): “The Virgin of the Snows in the Kingdom of Valencia: Poor Clare Nuns and the August Feast Day”</p> <p>Oliver Baldwin (Universidad Autónoma de Madrid): “Dido on Spain’s Baroque Stage”</p> <p>David Matencio Durán (University of Glasgow): “Transmedia Picaresque Influence: How Video Games Portray Charismatic Rogues”</p>	<p>Chair: Lourdes Barquín Sanmartín (University of Reading)]</p> <p>Michael McCaffrey (Trinity College Dublin): “Queer Translation as Resistance: Rethinking the Translation of ‘Mar Paraguayo’”</p> <p>Rafael Mendes (Trinity College Dublin): “Queer/cuir (Un)Happiness, Coalitional Politics and <i>Transpedagogías</i> in Camila Sosa Villada’s <i>Las malas</i>”</p> <p>William Kirby (University of Cambridge): “Queerness ‘Out-of-Joint’ in Contemporary Catalan Literature: Lesbian Alienation in Eva Baltasar’s ‘Triptic’”</p> <p>Flavia Pontes Espindola (University College Cork): “Place of Grito: Towards a Polyphonic Paradigm for the Study of Contemporary Literature in Latin America”</p>	<p>Chair: Michael Thompson (Durham University)</p> <p>Simon Breden (Universidad de Deusto): “‘Art is Only Interesting in the Moment in which it is Being Created’. Lorca as Director: A Methodology for Rehearsal”</p> <p>Katrina Heil (East Tennessee State University): “Lorca in Glasgow: National Identity in Rona Munro’s <i>The House of Bernarda Alba</i>”</p> <p>Ivan Kenny (University of Galway): “‘Mejorar la realidad’: Human Biology and the Camp Aesthetic in <i>Todo sobre mi madre</i> (1999) by Pedro Almodóvar”</p> <p>Catherine O’Leary (University of St Andrews): “Spanish Exile Theatre in Uruguay: Acts of Resilience and Resistance”</p>	
11.30	Break: Tea & Coffee			Foyer of Business Management
12.00	Spanish Embassy/AHGBI Excellence Plenary Address: Dr Carlos Soler Montes (University of Edinburgh): Title TBC			LT3
13.00	Lunch			

13.45	AHGBI Annual General Meeting				LT3
14.30	Parallel Sessions II				
	Medieval and Golden Age II	Spanish Civil War, Francoism and Exile	Visual Cultures in Latin America	Translation Studies	
	LT16	LT3	LT14	LT12	
	<p>Chair: Barry Taylor (British Library)</p> <p>Gáldrick de la Torre Ávalos (Trinity College Dublin): “An Unpublished Autograph Letter by Garcilaso de la Vega to Empress Isabel of Portugal (1532)”</p> <p>Alexander Samson (University College London): “Sign of the Times: What is Medieval about Medieval or Golden Age about Golden Age? Does Pre-Modern Help?”</p> <p>Jonathan Thacker (University of Oxford): “English Medieval History on the English and Spanish stages: Edward III and Calderón’s ‘Amor, honor y poder’”</p>	<p>Chair: Richard Huddleson (National University of Ireland, Maynooth)</p> <p>Jean Andrews (University of Nottingham): “Daughters of Fathers Murdered by Fascists: Francisca Aguirre and Amelia Rosselli”</p> <p>Hannie Lawlor (University of Oxford): “Censorship, Self-Staging and Shape-Shifting: Writing Women’s Lives in Francoist Spain”</p> <p>Matthew Doorly (University of Cambridge): “‘El somni, que és la nostra més profunda realitat’ by Breaking the Mirror: Mercé Rodoreda’s Anamorphic Representation of the Civil War and Exile in <i>Mirall trencat</i> (1974) and <i>Quanta, quanta guerra</i> (1980)”</p> <p>Begoña Sangrador-Vegas (University of Galway): “Revisiting Franco’s Last Executions in Literature and Photography”</p>	<p>Chair: Sarah Wright (Royal Holloway)</p> <p>Josué Brocca (University of Cambridge): “Identity and Deception in the Mixed-Media Works of Alberto Gironella”</p> <p>Vladimir Rosas-Salazar (University of Warwick): “Reactivating Resistance: Political Video, Memory, and Remediation in Contemporary Chilean Documentary”</p> <p>Jie Xu (Durham University): “‘Perhaps I’m just another blackhead’: Imagining Chilean Social Climbers (<i>arribistas</i>) in Pablo Larraín’s <i>Neruda</i> (2016)”</p>	<p>Chair: Alicia Moreno Giménez (Lancaster University)</p> <p>Matilde Gallardo (King’s College London): “Translation as an Act of Identity: Janet H. Perry and her Translations of Rosalía de Castro’s Poems”</p> <p>Cynthia Stephens (independent scholar): “Spain in London: Poetry and Translation, Bridging the Thames”</p> <p>Nicola Greenhalgh (Lancaster University): “Multi-media translations of magazine texts from the era of <i>la movida madrileña</i>”</p>	
16.30	Introducing REF2029, with Q&A: Prof. Jane Stuart-Smith, Prof. Susan Harrow and Prof. Isabel Torres (Sub-panel 26, Modern Languages & Linguistics - Chair/Deputy Chair/SP Member, criteria setting phase)				LT3
					Teams link to be shared with AHGBI members
17.30	Drinks Reception followed by cultural event with Mr Owen Saunders (Guitarrista)				Foyer of Business Management/LT3
19.00	Bus Transfer to Lancaster City Centre				Bus top outside Business Management entry
19.30	Conference Dinner				Toll House Inn, https://www.tollhouseinn.co.uk/ Penny Street, LA1 1XT
22.00	Optional Return Coach to Lancaster University from Outside the Toll House Inn				

Tuesday 24 March 2026

9.00	Parallel Sessions III			
	Medieval and Golden Age III LT2	Interrogating the Andino in Contemporary Ecuadorian Literature LT14	Anthropology and Fieldwork in Latin America LT16	
	<p>Chair: Barry Taylor (British Library)</p> <p>Juliet Perkins (King’s College London): “From Doubting Thomas to Intercessor for the Portuguese: The St Thomas Episode in <i>Os Lusíadas</i>”</p> <p>Alice Brooke (University of Oxford): “‘El artífice tan diestro’: The Bestiary of Cecilia del Nacimiento”</p> <p>María Czepiel (University of Warwick): “Benito Arias Montano and Benet Girgós: Spanish Humanism and Catalan Culture at the Spanish Embassy in 1570s Rome”</p>	<p>Chair: Luis Medina Córdova (University of Birmingham)</p> <p>Zoe Spencer (University of Exeter): “‘Nací al borde de los volcanes’: The Framing of ‘lo andino’ in Mafe Moscoso’s <i>La Santita</i>”</p> <p>Luis Medina Córdova (University of Birmingham): “The Mangrove Gothic in Contemporary Ecuadorian Literature”</p> <p>Juan G. Ramos (College of the Holy Cross, USA): “Deterritorializing ‘lo andino’ in Contemporary Ecuadorian Fiction: Mónica Ojeda, Natalia García Freire and Sandra Araya”</p>	<p>Chair: Inés Gutiérrez González (Keele University)</p> <p>Zuzanna Piotrowicz (Jagiellonian University, Cracow): “Illegal Roads in the Peruvian Amazon: Extractivism, Climate Justice and Territorial Transformation in Madre de Dios Region”</p> <p>Ana Karen Reyes-Bailon (University of Leeds): “Worlding Childhood: Children’s Culture through Relationships with More-than-Humans in a Casa Hogar in Northern Mexico”</p> <p>Diana Cullell (University of Leicester): “Poetry Slams: Addressing Identity, Inequality and Multilingualism in Community Spaces in Mexico”</p>	
10.30	Break: Tea & Coffee Foyer of Business Management			
11.00	Parallel Sessions IV			
	Medieval and Golden Age IV LT2	Latin American Crime, Poetry and Aesthetics LT16	Galician Studies I LT14	Political and Nationalistic Discourses LT3
	<p>Chair: Barry Ife (Guildhall School of Music and Drama)</p> <p>Barry Ife (Guildhall School of Music and Drama): “From <i>Sonatas</i> to Sonnets I: Phylogenetics in Music and Poetry”</p> <p>Jasper van der Klis (Guildhall School of Music and Drama): “From <i>Sonatas</i> to Sonnets II: Phylogenetics in Practice”</p> <p>Blanca Berjano Rodríguez (University of Cambridge): “‘Limozna, limozna, cara de roza’: ‘La Gitanilla’ in Dialogue with the <i>Villancicos de Gitanos</i>, the Archive and their Silences”</p>	<p>Chair: Catherine Boyle (King’s College London)</p> <p>Victoria Carpenter (University of Bedfordshire): “Playing Detectives in the Snow: Reliability of the Narrator(s) in ‘El perjurio de la nieve’ (1944) by Adolfo Bioy Casares”</p> <p>David Conlon (Maynooth University): “Legacies of Rodolfo Walsh: True Crime and Internationalist Aesthetics”</p> <p>Paula Doce González (CSIC, Instituto de Lengua, Literatura y Antropología): “‘Pétalo de carne y hueso’: The Body as Limit in <i>Ejercicios materiales</i> (1993) by Blanca Varela”</p>	<p>Chair: Martín Veiga (University College Cork)</p> <p>Xosé Luis Regueira (Universidade de Santiago de Compostela) and Naomi Basanta (Instituto da Lingua Galega): “Da aula á rede: ideoloxías lingüísticas sobre a estandarización do galego en perfís docentes de Instagram”</p> <p>Christopher Owain Carter (Universität Wein): “Using the Matched-Guise Technique to Investigate Linguistic Attitudes in Galicia and Catalonia”</p> <p>Sergio Rodríguez Gutiérrez (Universidade de Santiago de Compostela): “From <i>Cantares gallegos</i> to <i>gallegadas</i>: The Role of Early Musical Settings on the Popular Dissemination of Rosalía de Castro’s Poetry”</p>	<p>Chair: Victoria Ríos Castaño (Manchester Metropolitan University/Coventry University)</p> <p>Richard Huddleson (National University of Ireland, Maynooth): “Crafting Cuban-Catalans: Childhood, Family and Nation in <i>La Nova Catalunya</i> (1913-1932)”</p> <p>María Reyes Baztán (University of Cambridge): “New Spaces, New Opportunities: Spanish Exiles and the Making of Anti-Imperial Nationalism in Cuba”</p> <p>Matthew Jones (Cardiff University): “Screening the Conflict: The Press and Mediatized Memory in the Basque Country”</p> <p>Nick Sharman (University of Nottingham): “Protectionism, Free Trade and Spanish Liberalism”</p>

		Sheldon Penn (University of Leicester): “Bergson in Mexican Literature and Film: A Century of the Mobile Aesthetic Image”	Martín Veiga (University College Cork): “El relato del viaje y la dimensión metaficcional en <i>Riofero</i> (2008), de Xelís de Toro”	
13.00	Lunch		Postgraduate Researcher Workshop: “Navigating reviews (Reviewer/Reviewee)” Chair: Fiona Noble (University of Stirling)	
	Foyer of Business Management			LT2
14.00	AHGBI Plenary Address: Dr Arantza Mayo (Royal Holloway): “Dolor y gloria: Pain, Fame and the Early Modern Body”			
	LT3			
15.00	Parallel Sessions V			
	Medieval and Golden Age V: Colonial Encounters Between the Early Modern Spanish and British Empires	Latin American literature	Visual Cultures in Spain	Awards and Publication Prizes
	LT2	LT14	LT3	LT16
	Chair: Ted Bergman (organizer); Gregor Lilienfein (moderator) Ted Bergman (University of St Andrew): “Persistent References to Francis Drake in Seventeenth Century Spanish Theatre: From Real Threat to Comical Commonplace” Victoria Ríos Castaño (Manchester Metropolitan University/Coventry University): “Promotion Literature to Wage War against Spain: Thomas Gage’s <i>The English American</i> (1648)” Gregor Lilienfein (University of Bonn): “The Uprising of the Dragon: Apocalyptic Visions of English Liberalism in Lope de Vega’s <i>La Dragontea</i> ”	Chair: TBC Angélica Tatiana Vargas Ortiz (Leiden University): “Representations of Cultural Black Resistance in Contemporary Afro-Argentine Literature” Katarzyna Stepień (Trinity College Dublin): “Not Your Abuela’s Motherhood: Feminist Disruptions in Contemporary Colombian Fiction” Luis Mora Ballesteros (United States Naval Academy): “Posapocalipsis y demodistopía en dos novelas de la pospandemia”	Chair: Miguel García López (University of Bristol) Jennifer Wood (Prifysgol Aberystwyth University): “‘Una ascensión al subsuelo’: Rafael Alberti and Maruja Mallo’s Excremental Collaboration” Mary Farrelly (University College Dublin): “Unveiled: ‘Nunsploration’ and the Re-enchantment of the Spanish <i>Destape</i> (1977-1984)” Jacky Collins (University of Stirling): “The Ageing Male Moral Spectrum: Dressing José Coronado”	Chair: Richard Huddleson (National University of Ireland, Maynooth) Clare Geraghty (University College Cork): “Resisting disinformation through queer living archives: Cuba and Ireland in dialogue” (Dorothy Sherman-Severin Fellowship) More speakers TBC
16.30	Break: Tea & Coffee			
	Foyer of Business Management			
17.00	Instituto Cervantes Plenary Address: Dr Stephanie Wright (Lancaster University): “Open Wounds: War Disability and the Legacies of Spain’s Civil War”			
	LT3			
18.00	Peter Lang Publication Award Chair: Aaron Kahn (University of Sussex)			
	LT3			
18.30	Drinks Reception			
	LT3			

Thursday 26 March 2026 (Online via Teams) [Link to be shared]

9.30	ECA Workshop: “Balancing Academic Workloads: Citizenship, Administration, Grant Writing” Chair: Miguel García López (University of Bristol)		
11.00	Comfort Break		
11.30	Parallel Sessions VI		
	Visual Culture and Music	Galician Studies II	Linguistics and <i>ELE</i>
	<p>Chair: TBC</p> <p>Matthew Hilborn (University College Dublin): “Spain’s Trolling Tradwife? Exploring Irony in TikTok Sensation Rocío ‘Roro’ Bueno”</p> <p>Lara Fernández Martínez (Universidad de Extremadura): “Voz a voz, nota a nota: tipología e historia de la música gallega”</p> <p>Paul Julian Smith (Graduate Center, City University of New York): “Four Female Mexican Showrunners”</p>	<p>Chair: Martín Veiga (University College Cork)</p> <p>Vanesa Fernández Campos (Sapienza Università di Roma) and Vanesa Freire Armada (Université Sorbonne Nouvelle/Universidade de Vigo): “Conversas, aprendizaxes e experiencias da lingua e cultura galegas en Roma e París”</p> <p>Mira Wallenstein (University of Hildesheim): “‘Adios ríos, adios fontes’: Traditional Galician Music in ‘Altri-Non’ Protests”</p> <p>Laura Linares (University College Cork) and Elisa Serra Porteiro (University College Cork): “Nina Epton’s <i>Grapes and Granite</i>: A British traveller’s guide to <i>Galeguismo</i>”</p>	<p>Chair: Victoria Ríos Castaño (Manchester Metropolitan University/Coventry University)</p> <p>Zsuzsanna Barkanyi (Open University): “Gradient Lenition in Multilingual Speech: Spanish /b d g/”</p> <p>Alicia Moreno Giménez (Lancaster University): “Immersive, Inclusive, Intelligent: Enhancing Spanish Language Learning through VR and AI”</p>
13.00	Lunch Break		
14.00	Host University Institutional Plenary: Professor Alison Ribeiro de Menezes: “Frictions of Memory and Afterlandscapes of the Disappeared: Eco-Sutured Memories in the Cinema of Jonathan Perel”		
15.00	Parallel Sessions VII		
	Literature and translation	Roundtable and Networking: Iberian and Latin American Screen Media and Cultures	Latin American History and Literature
	<p>Chair: TBC</p> <p>Katerina Levinson (University of Oxford/University of Stanford): “Beyond the Comedia: Calderón’s <i>auto sacramental</i> as a Medium for Female Agency”</p>	<p>Chair: Abigail Loxham (University of Liverpool)</p> <p>Fiona Noble (University of Stirling) Miguel García López (University of Bristol) Abigail Loxham (University of Liverpool) Paul Julian Smith (Graduate Center, City University of New York) Sally Faulkner (University of Cambridge)</p>	<p>Chair: TBC</p> <p>Sandra Araya Rojas (King’s College London): “The Making of a Transnational Christian Feminism: When Anita Trumbull Wrote with Scissors”</p>

	<p>David Gareth Walters (Swansea University): “‘Es cuestión de palabras’: Bécquer’s <i>Rimas</i> as Metapoetry”</p> <p>Luis Castellví-Laukamp (University of Manchester): “Baroque Echoes in a New Spanish Adonais”</p> <p>Fernando Castellano-Bañuls (Pryfysgol Aberystwyth University / University of Glasgow): “Género y monstruosidad en <i>La casa del Doctor Pétalo</i> (1995), de César Mallorquí”</p>	<p>Louise Evans (University of Liverpool) Joanne Britland (University of Florida) Catherine Barbour (Trinity College Dublin) Matthew Hilborn (University College Dublin) Carmen Herrero (Manchester Metropolitan University) Marta F. Suárez (Manchester Metropolitan University)</p>	<p>Marta Inés Waldegaray (Université de Reims Champagne-Ardenne): “La cotidianidad como resistencia: poética de lo viviente en la escritura femenina argentina contemporánea”</p> <p>Friedrich Ahnert (University of Nottingham/Freie Universität Berlin) “The Breakdown of Social Sustainability and the Democratic System in Peru”</p>
17.00	Conference Closure		